

PARASHAT VA'YISHLACH (AND HE SENT)

B'reshit (Genesis) 32:4-36:43 | Ovad-Yah (Obadiah) 1:1-21 | Tehillah (Psalm) 140 | Yokhanan (John) 1:19-2:12;
Korinti'im Alef (1st Corinthians) 5:1-13

TORAH | **HAFTARAH** | **תּוֹעֲלוֹת** | **מִשְׁנֵי חַמְדָּה**

TORAH

B'reshit Chapter 32

4 And Ya'akov sent messengers before him to Esav his brother unto the land of Se'ir, the field of Edom. 5 And he commanded them, saying, "Thus shall you say unto my Adon Esav, 'Thus says your servant Ya'akov, 'I have sojourned with Lavan, and stayed until now. 6 And I have oxen, and donkeys and flocks, and men-servants and maid-servants; and I have sent to tell my Adon, that I may find favor in your sight.'" 7 And the messengers returned to Ya'akov, saying, "We came to your brother Esav, and moreover he comes to meet you, and four hundred men with him." 8 Then Ya'akov was greatly afraid and was distressed. And he divided the people that were with him, and the flocks, and the herds, and the camels, into two camps. 9 And he said, "If Esav comes to the one camp, and smites it, then the camp which is left shall escape." 10 And Ya'akov said, "O Elohim of my father Avraham, and Elohim of my father Yitz'khak, O יהוה, who said unto me, 'Return unto your country, and to your kindred, and I will do you good;' 11 I am not worthy of all the mercies, and of all the truth, which You have shown unto your

בראשית פרק לב

ד וישלח יעקב מלאכים לפניו אל עשו אחיו ארצה שעיר שדה אדום.
ה ויצו אתם לאמר כה תאמרון לאדני לעשו כה אמר עבדך יעקב עם לבן גרתי ואחר עד עתה.
ו ויהי לי שור וחמור צאן ועבד ושפחה ואשלחה להגיד לאדני למצא חן בעיניך.
ז וישבו המלאכים אל יעקב לאמר באנו אל אחיך אל עשו וגם הלך לקראתך וארבע מאות איש עמו.
ח וירא יעקב מאד ויצר לו ויחץ את העם אשר אתו ואת הצאן ואת הבקר והגמלים לשני מחנות.
ט ויאמר אם יבוא עשו אל המחנה האחת והכהו והיה המחנה הנשאר לפליטה.
י ויאמר יעקב אלהי אבי אברהם ואלהי אבי יצחק יהוה האמר אלי שוב לארצה ולמולדתך ואיטיבה עמך.
יא קטנתי מכל החסדים ומכל האמת אשר עשית את עבדך כי במקלי עברתי את הירדן הזה ועתה הייתי לשני מחנות.

servant; for with my staff I passed over this Yarden; and now I am become two camps. 12 Deliver me, I pray, from the hand of my brother, from the hand of Esav; for I fear him, lest he comes and smites me, the mother with the children. 13 And You said, 'I will surely do you good, and make your seed as the sand of the sea, which cannot be numbered for multitude'." 14 And he lodged there that night; and took of that which he had with him a present for Esav his brother: 15 two hundred she-goats and twenty he-goats, two hundred ewes and twenty rams, 16 thirty nursing camels and their colts, forty cows and ten bulls, twenty she-donkeys and ten foals. 17 And he delivered them into the hand of his servants, every drove by itself; and said unto his servants, "Pass over before me, and put a space between drove and drove." 18 And he commanded the foremost, saying, "When Esav my brother meets you, and asks you, saying, 'Whose are you? And where are you going? And whose are these before you?' 19 Then you shall say, 'They are your servant Ya'akov's; it is a present sent unto my Adon, even unto Esav; and, behold, he also is behind us'." 20 And he commanded also the second, and the third, and all that followed the droves, saying, "In this manner shall you speak unto Esav, when you find him; 21 and you shall say, 'Moreover, behold, your servant Ya'akov is behind us'." For he said, "I will appease him with the present that goes before me, and afterward I will see his face; perhaps he will accept me." 22 So the present passed over before him; and he himself lodged that night in the camp. 23 And he rose up that night, and took his two wives, and his two handmaids, and his eleven children, and passed over the ford of the Yabok. 24 And he took them, and sent them over the stream, and sent over that which he had. 25 And Ya'akov was left alone; and there, a man wrestled with him until the breaking of the day. 26 And when he saw that he prevailed not against him, he touched the hollow of his thigh; and the hollow of Ya'akov's thigh was strained, as he wrestled with him. 27 And he said, "Let me go, for the day breaks." And he said, "I will not let you go, except you bless me." 28 And he said unto him, "What is your name?" And he said, "Ya'akov." 29 And he said, "Your name shall be called no more Ya'akov, but Yisra'el; for you have striven

יב הצילני נא מיד אחי מיד עשו כי ירא אנכי אתו פן יבוא והפני אם על בנים.
יג ואתה אמרת היטב איטיב עמך ושמתי את זרעך כחול הים אשר לא יספר מרב.
יד ויילן שם בלילה ההוא ויקח מן הבא בידו מנחה לעשו אחיו.
טו עזים מאתים ותשישים עשרים רחלים מאתים ואילים עשרים.
טז גמלים מיניקות ובניהם שלשים פרות ארבעים ופרים עשרה אתנת עשרים ועזים עשרה.
יז ויתן ביד עבדיו עדר עדר לבדו ויאמר אל עבדיו עברו לפני ורוח תשימו בין עדר ובין עדר. יח ויצו את הראשון לאמר כי יפגשך עשו אחי ושאלך לאמר למי אתה ואנה תלך ולמי אלה לפניך.
יט ואמרת לעבדך ליעקב מנחה הוא שלוחה לאדני לעשו והנה גם הוא אחרינו.
כ ויצו גם את השני גם את השלישי גם את כל ההלכים אחרי העדרים לאמר כדבר הזה תדברון אל עשו במצאכם אתו.
כא ואמרתם גם הנה עבדך יעקב אחרינו כי אמר אכפרה פניו במנחה ההלכת לפני ואחרי כן אראה פניו אולי ישא פני.
כב ותעבר המנחה על פניו והוא לן בלילה ההוא במחנה.
כג ויקם בלילה הוא ויקח את שתי נשיו ואת שתי שפחתיו ואת אחד עשר ילדיו ויעבר את מעבר יבק.
כד ויקחם ויעברם את הנחל ויעבר את אשר לו.
כה ויותר יעקב לבדו ויאבק איש עמו עד עלות השחר.
כו וירא כי לא יכל לו ויגע בכף ירכו ותקע כף ירד יעקב בהאבקו עמו.
כז ויאמר שלחני כי עלה השחר ויאמר לא אשלחך כי אם ברכתני. כח ויאמר אליו מה שמך ויאמר יעקב.
כט ויאמר לא יעקב יאמר עוד שמך כי אם ישראל כי שרית עם אלהים ועם אנשים ותוכל.
ל ושאל יעקב ויאמר הגידה נא שמך ויאמר למה זה תשאל לשמי ויברך אתו שם.
לא ויקרא יעקב שם המקום פניאל כי ראיתי אלהים פנים אל פנים ותנצל נפשי.

with Elohim and with men, and have prevailed." 30 And Ya'akov asked him, and said, "Tell me, I pray, your name." And he said, "Why is it that you ask after my name?" And he blessed him there. 31 And Ya'akov called the name of the place Peni'el, "For I have seen Elohim face to face, and my life is preserved." 32 And the sun rose upon him as he passed over Peni'el, and he limped upon his thigh. 33 Therefore B'nei Yisra'el do not eat the sinew of the thigh-vein which is upon the hollow of the thigh, unto this day; because he touched the hollow of Ya'akov's thigh, even in the sinew of the thigh-vein.

לב וַיִּזְרַח לוֹ הַשֶּׁמֶשׁ כַּאֲשֶׁר עָבַר אֶת פְּנוּאֵל וְהוּא צָלַע עַל יָרְכוֹ.
לג עַל כֵּן לֹא יֹאכְלוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת גֵּיד הַנֶּשֶׂה אֲשֶׁר עַל כַּף הַיָּרֵךְ עַד הַיּוֹם הַזֶּה כִּי נָגַע בְּכַף יָרֵךְ יַעֲקֹב בְּגֵיד הַנֶּשֶׂה.

B'reshit Chapter 33

1 And Ya'akov lifted up his eyes and looked, and, behold, Esav came, and with him four hundred men. And he divided the children unto Le'ah, and unto Rakhel, and unto the two handmaids. 2 And he put the handmaids and their children foremost, and Le'ah and her children after, and Rakhel and Yosef were last. 3 And he himself passed over before them, and bowed himself to the ground seven times, until he came near to his brother. 4 And Esav ran to meet him, and embraced him, and fell on his neck, and kissed him; and they wept. 5 And he lifted up his eyes, and saw the women and the children; and said, "Who are these with you?" And he said, "The children whom Elohim has graciously given your servant." 6 Then the handmaids came near, they and their children, and they bowed down. 7 And Le'ah also and her children came near, and bowed down; and after came Yosef near, and Rakhel, and they bowed down. 8 And he said, "What do you mean by all this camp which I met?" And he said, "To find favor in the sight of my Adon." 9 And Esav said, "I have enough; my brother, let that which you have be yours." 10 And Ya'akov said, "Nay, I pray, if now I have found favor in your sight, then receive my present at my hand; forasmuch as I have seen your face, as one sees the face of Elohim, and you were pleased with me. 11 Take, I pray, my gift that is brought to you; because Elohim has dealt graciously with me, and because I have everything." And he urged him, and he took it. 12 And he said, "Let us take our journey, and let us go, and I will go before

בראשית פרק לג
א וַיִּשָּׂא יַעֲקֹב עֵינָיו וַיִּרְא וְהִנֵּה עֹשׂוּ בָא וְעִמּוֹ אַרְבַּע מֵאוֹת אִישׁ; וַיַּחֲץ אֶת הַיְלָדִים עַל לְאָה וְעַל רַחֵל וְעַל שְׁתֵּי הַשִּׁפְחוֹת.
ב וַיִּשֶׂם אֶת הַשִּׁפְחוֹת וְאֶת יְלִדֵיהֶן רִאשׁוֹנָה; וְאֶת לְאָה וְיְלִדֶיהָ אַחֲרָיִם וְאֶת יוֹסֵף אַחֲרָיִם.
ג וְהוּא עָבַר לִפְנֵיהֶם; וַיִּשְׁתַּחוּ אֶרְצָה שִׁבְעַ פְּעָמִים עַד גִּשְׁתּוֹ עַד אָחִיו.
ד וַיִּרֶץ עֹשׂוֹ לִקְרֹאתוֹ וַיַּחְבְּקֵהוּ וַיִּפֹּל עַל צוּאְרוֹ וַיִּשְׁקֵהוּ; וַיִּבְכוּ.
ה וַיִּשָּׂא אֶת עֵינָיו וַיִּרְא אֶת הַנְּשִׁים וְאֶת הַיְלָדִים וַיֹּאמֶר מִי אֵלֶּה לָּךְ; וַיֹּאמֶר הַיְלָדִים אֲשֶׁר חָנַן אֱלֹהִים אֶת עַבְדְּךָ.
ו וַתִּגְשֶׁן הַשִּׁפְחוֹת הֵנָּה וַיְלַדְהוּן וַתִּשְׁתַּחֲוֶינּוּ.
ז וַתִּגַּשׁ גַּם לְאָה וְיְלִדֶיהָ וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ; וְאַחַר נָגַשׁ יוֹסֵף וְרַחֵל וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ.
ח וַיֹּאמֶר מִי לָּךְ כָּל הַמַּחֲנֶה הַזֶּה אֲשֶׁר פָּגַשְׁתִּי; וַיֹּאמֶר לְמַצֵּא חֵן בְּעֵינֵי אָדֹנָי.
ט וַיֹּאמֶר עֹשׂוֹ יֵשׁ לִי רֵב; אָחִי יְהִי לָּךְ אֲשֶׁר לָּךְ.
י וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֵל נָא אִם נָא מְצֵאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ וְלָקַחְתָּ מִנְּחֹתֵי מִיָּדִי: כִּי עַל כֵּן רָאִיתִי פָּנֶיךָ כְּרֹאת פְּנֵי אֱלֹהִים וַתִּרְצַנִּי.
יא קַח נָא אֶת בְּרִכְתִּי אֲשֶׁר הִבָּאת לָּךְ כִּי חֲנִנִי אֱלֹהִים וְכִי יֵשׁ לִי כָל; וַיִּפְצַר בּוֹ וַיִּקַּח.
יב וַיֹּאמֶר נִסְעָה וּגְלַכְּהָ; וְאִלְכָה לְנַגְדְּךָ.
יג וַיֹּאמֶר אֵלָיו אָדֹנָי יְדַע כִּי הַיְלָדִים רַבִּים וְהִצְאֵן וְהִבְקֵר עֲלוֹת עָלַי; וּדְפָקוּם יוֹם אֶחָד וּמָתוּ כָּל הַצֹּאן.
יד וַעֲבֹר נָא אָדֹנָי לִפְנֵי עַבְדְּךָ; וְאֲנִי אֶתְנַהֲלָה

you." 13 And he said unto him, "My Adon knows that the children are tender, and that the flocks and herds that nurse are a care to me; and if they overdrive them one day, all the flocks will die. 14 Let my Adon, I pray, pass over before his servant; and I will journey on gently, according to the pace of the cattle that are before me and according to the pace of the children, until I come unto my Adon unto Se'ir." 15 And Esav said, "Let me now leave with you some of the folk that are with me." And he said, "What need is it? Let me find favor in the sight of my Adon." 16 So Esav returned that day on his way unto Se'ir. 17 And Ya'akov journeyed to Sukkot, and built him a house, and made booths for his cattle. Therefore the name of the place is called Sukkot.

18 And Ya'akov came in shalom to the city of Shekhem, which is in the land of Kena'an, when he came from Padan Aram and encamped before the city.

19 And he bought the parcel of ground, where he had spread his tent, at the hand of the children of Khamor, Shekhem's father, for a hundred pieces of money. 20 And he erected there a Mizbe'akh, and called it El Elohei Yisra'el.

לְאִטִּי לְרַגֵּל הַמְּלֹאכָה אֲשֶׁר לִפְנֵי וּלְרַגֵּל הַיְלָדִים
 עַד אֲשֶׁר אָבֵא אֶל אֲדֹנָי שְׁעִירָה.
 טו וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב עֲשׂוּ אֲצִיגָה נָא עִמָּד מִן הָעַם אֲשֶׁר
 אִתִּי; וַיֹּאמֶר לְמָה זֶה אֲמַצָּא חֵן בְּעֵינֵי אֲדֹנָי.
 טז וַיָּשָׁב בַּיּוֹם הַהוּא יַעֲשֹׂו לְדַרְכּוֹ שְׁעִירָה.
 יז וַיַּעֲקֹב נָסַע סִכְתָּה וַיֵּבֶן לוֹ בַּיִת; וּלְמִקְנֵהוּ עָשָׂה
 סִכְתַּת עַל בֶּן קָרָא שֵׁם הַמְּקוֹם סִכּוֹת.
 יח וַיָּבֵא יַעֲקֹב שְׁלֹם עִיר שָׂכָם אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ כְּנַעַן
 בְּבֵאוֹ מִפְּדֹן אֶרֶץ; וַיַּחֲזֵן אֶת פְּנֵי הָעִיר.
 יט וַיִּקַּח אֶת חֶלְקַת הַשָּׂדֶה אֲשֶׁר נָטָה שֵׁם אָהֱלוֹ
 מִיַּד בְּנֵי חַמּוֹר אָבִי שָׂכָם בְּמֵאָה קִשְׁיָטָה.
 כ וַיַּצֵּב שֵׁם מִזְבֵּחַ; וַיִּקְרָא לוֹ אֵל אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל.

B'reshit Chapter 34

1 And Dinah the daughter of Le'ah, whom she had borne unto Ya'akov, went out to see the daughters of the land. 2 And Shekhem Ben Khamor the Khivi, the prince of the land, saw her; and he took her, and lay with her, and humbled her. 3 And his soul did cleave unto Dinah the daughter of Ya'akov, and he loved the damsel, and spoke comfortingly unto the damsel. 4 And Shekhem spoke unto his father Khamor, saying, "Get me this damsel as a wife." 5 Now Ya'akov heard that he had defiled Dinah his daughter; and his sons were with his cattle in the field; and Ya'akov held his peace until they came. 6 And Khamor the father of Shekhem went out unto Ya'akov to speak with him. 7 And the sons of Ya'akov came in from the field when they heard it; and the men were grieved, and they were very wroth, because he had wrought a vile deed in Yisra'el in lying with Ya'akov's daughter, which thing ought not to be done. 8 And Khamor spoke with them, saying "The soul of my son Shekhem longs for your

בראשית פרק לד

א וַתֵּצֵא דִּינָה בַת לֵאָה אֲשֶׁר יָלְדָה לְיַעֲקֹב
 לְרֵאוֹת
 בְּבָנוֹת הָאֶרֶץ.
 ב וַיֵּרָא אֹתָהּ שָׂכָם בֶּן חַמּוֹר הַחִוִּי נָשִׂיא הָאֶרֶץ;
 וַיִּקַּח אֹתָהּ וַיִּשְׁכַּב אִתָּהּ וַיַּעֲנֶהָ.
 ג וַתִּדְבַק נַפְשׁוֹ בְּדִינָה בַת יַעֲקֹב; וַיֶּאֱהָב אֶת
 הַנַּעֲרָ וַיְדַבֵּר עַל לֵב הַנַּעֲרָ.
 ד וַיֹּאמֶר שָׂכָם אֶל חַמּוֹר אָבִיו לֵאמֹר: קַח לִי אֶת
 הַיְלָדָה הַזֹּאת לְאִשָּׁה.
 ה וַיַּעֲקֹב שָׁמַע כִּי טָמְאָה אֶת דִּינָה בְּתוֹ וּבָנָיו הָיוּ
 אִתָּהּ מִקְנֵהוּ בַשָּׂדֶה; וְהִחְרַשׁ יַעֲקֹב עַד בָּאָם.
 ו וַיֵּצֵא חַמּוֹר אָבִי שָׂכָם אֶל יַעֲקֹב לְדַבֵּר אִתּוֹ.
 ז וּבְנֵי יַעֲקֹב בָּאוּ מִן הַשָּׂדֶה בְּשִׂמְעָם וַיִּתְעַצְבוּ
 הָאֲנָשִׁים וַיַּחֲזִרוּ לָהֶם מְאֹד: כִּי נִבְלָה עָשָׂה
 בְּיִשְׂרָאֵל לְשָׁכַב אֶת בַּת יַעֲקֹב וְכֵן לֹא יַעֲשֶׂה.
 ח וַיְדַבֵּר חַמּוֹר אִתָּם לֵאמֹר: שָׂכָם בְּנֵי חַשְׁקָה
 נַפְשׁוֹ בְּבַתְּכֶם תָּנוּ נָא אֹתָהּ לוֹ לְאִשָּׁה.
 ט וְהִתְחַתְּנוּ אִתָּנוּ: בְּנִתֵּיכֶם תִּתְּנוּ לָנוּ וְאֵת בְּנִתֵּינוּ

daughter. I pray, give her unto him as a wife. 9 And make marriages with us; give your daughters unto us, and take our daughters unto you. 10 And you shall dwell with us; and the land shall be before you; dwell and trade therein, and get possessions therein." 11 And Shekhem said unto her father and unto her brethren, "Let me find favor in your eyes, and what you shall say unto me I will give. 12 Ask me however so much dowry and gift, and I will give according as you shall say unto me; but give me the damsel as a wife." 13 And the sons of Ya'akov answered Shekhem and Khamor his father with guile, and spoke, because he had defiled Dinah their sister, 14 and said unto them, "We cannot do this thing, to give our sister to one that is uncircumcised, for that is a reproach unto us. 15 Only on this condition will we consent unto you: if you will be as we are, that every male of you is circumcised, 16 then will we give our daughters unto you, and we will take your daughters to us, and we will dwell with you, and we will become one people. 17 But if you will not hearken unto us, to be circumcised, then will we take our daughter, and we will be gone." 18 And their words pleased Khamor, and Shekhem, Khamor's son. 19 And the young man deferred not to do the thing, because he had delight in Ya'akov's daughter. And he was honored above all the house of his father. 20 And Khamor and Shekhem his son came unto the gate of their city, and spoke with the men of their city, saying, 21 "These men are at shalom with us; therefore let them dwell in the land, and trade therein; for behold, the land is large enough for them; let us take their daughters to us for wives, and let us give them our daughters. 22 Only on this condition will the men consent unto us to dwell with us, to become one people, if every male among us is circumcised, as they are circumcised. 23 Shall not their cattle and their substance and all their beasts be ours? Only let us consent unto them, and they will dwell with us." 24 And unto Khamor and unto Shekhem his son hearkened all that went out of the gate of his city; and every male was circumcised, all that went out of the gate of his city. 25 And it came to pass on the third day, when they were in pain, that two of the sons of Ya'akov, Shimon and Levi, Dinah's brethren, took each man his sword, and came upon the city unawares, and

תקחו לכם. י ואתנו תשובו; והארץ תהיה לפניכם שבו וסחרו והאחזו בה. יא ויאמר שכם אל אביה ואל אחיה אמצא חן בעיניכם; ואשר תאמרו אלי אתן. יב הרבו עלי מאד מהר ומתן ואתנה באשר תאמרו אלי; ותנו לי את הנער לאשה. יג ויענו בני יעקב את שכם ואת חמור אביו במרמה וידברו: אשר טמא את דינה אחתם. יד ויאמרו אליהם לא נוכל לעשות הדבר הזה לתת את אחתנו לאיש אשר לו ערלה: כי חרפה הוא לנו. טו אך בזאת גאות לכם: אם תהיו כמנו להמל לכם כל זכר. טז ונתנו את בנותינו לכם ואת בנותיכם נקח לנו; וישבנו אתכם והיינו לעם אחד. יז ואם לא תשמעו אלינו להמול ולקחנו את בתנו והלכנו. יח וייטבו דבריהם בעיני חמור ובעיני שכם בן חמור. יט ולא אחר הנער לעשות הדבר כי חפץ בבת יעקב; והוא נכבד מכל בית אביו. כ ויבא חמור ושכם בנו אל שער עירם; וידברו אל אנשי עירם לאמר. כא האנשים האלה שלמים הם אתנו וישבו בארץ ויסחרו אתה והארץ הנה רחבת ידים לפניכם; את בנותם נקח לנו לנשים ואת בנותינו נתן להם. כב אך בזאת יאתו לנו האנשים לשבת אתנו להיות לעם אחד: בהמול לנו כל זכר באשר הם נמלים. כג מקנהם וקנינם וכל בהמתם הלא לנו הם; אך גאותה להם וישבו אתנו. כד וישמעו אל חמור ואל שכם בנו כל יצאי שער עירו; וימלו כל זכר כל יצאי שער עירו. כה ויהי ביום השלישי בהיותם באבים ויקחו שני בני יעקב שמעון ולוי אחי דינה איש חרב ויבאו על העיר בטח; ויהרגו כל זכר. כו ואת חמור ואת שכם בנו הרגו לפי חרב; ויקחו את דינה מבית שכם ויצאו. כז בני יעקב באו על החללים ויבזו העיר אשר טמאו אחותם. כח את צאנם ואת בקרם ואת חמריהם ואת

slew all the males. 26 And they slew Khamor and Shekhem his son with the edge of the sword, and took Dinah out of Shekhem's house, and went forth. 27 The sons of Ya'akov came upon the slain, and spoiled the city, because they had defiled their sister. 28 They took their flocks and their herds and their donkeys, and that which was in the city and that which was in the field; 29 and all their wealth, and all their little ones and their wives, they took captive and spoiled, even all that was in the house. 30 And Ya'akov said to Shimon and Levi, "You have troubled me, to make me odious unto the inhabitants of the land, even unto the Kena'ani and the Perizi; and I, being few in number, they will gather themselves together against me and smite me; and I shall be destroyed, I and my house." 31 And they said, "Should one deal with our sister as with a harlot?"

אֲשֶׁר בְּעִיר וְאֵת אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה לְקַחוּ.
כֵּס וְאֵת כָּל חֵילִם וְאֵת כָּל טַפָּם וְאֵת נְשֵׁיהֶם שָׁבוּ
וַיִּבְזוּ; וְאֵת כָּל אֲשֶׁר בַּבַּיִת.
ל וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל שְׁמֵעוֹן וְאֶל לֵוִי עַכְרַתֶּם אֶתִּי
לְהַבְאִישְׁנִי בְיֹשֵׁב הָאָרֶץ בְּכַנְעָנִי וּבַפְּרָזִי; וְאֲנִי מֵתִי
מִסָּפֵר וְנֶאֱסָפוּ עָלַי וְהַכּוּנִי וְנִשְׁמַדְתִּי אֲנִי וּבֵיתִי.
לֹא וַיֹּאמְרוּ: הַכּוּזְנָה יַעֲשֶׂה אֶת אַחֹתֵנוּ.

B'reshit Chapter 35

1 And Elohim said unto Ya'akov, "Arise, go up to Beit El, and dwell there; and make there a Mizbe'akh unto Elohim, who appeared unto you when you did flee from the face of Esav your brother." 2 Then Ya'akov said unto his household, and to all that were with him, "Put away the strange gods that are among you, and purify yourselves, and change your garments; 3 and let us arise, and go up to Beit El; and I will make there a Mizbe'akh unto Elohim, who answered me in the day of my distress, and was with me in the way which I went." 4 And they gave unto Ya'akov all the foreign gods which were in their hand, and the rings which were in their ears; and Ya'akov buried them under the terebinth which was by Shekhem. 5 And they journeyed; and a terror of Elohim was upon the cities that were round about them, and they did not pursue after the sons of Ya'akov. 6 So Ya'akov came to Luz, which is in the land of Kena'an, the same is Beit El, he and all the people that were with him. 7 And he built there a Mizbe'akh, and called the place El Beit El, because there Elohim was revealed unto him, when he fled from the face of his brother. 8 And D'vorah, Rivkah's nurse, died, and she was buried below Beit El under the oak; and the name of it was called Alon Bakhut.

בראשית פרק לה
א וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל יַעֲקֹב קוּם עֲלֵה בֵּית אֵל
וְשָׁב שָׁם; וַעֲשֵׂה שָׁם מִזְבֵּחַ לְאֵל הַנִּרְאָה אֵלֶיךָ
בְּבָרְחֶךָ מִפְּנֵי עֵשָׂו אָחִיךָ.
ב וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל בֵּיתוֹ וְאֶל כָּל אֲשֶׁר עִמּוֹ:
הִסְרוּ אֵת אֱלֹהֵי הַנֹּכַר אֲשֶׁר בְּתַכְכֶּם וְהִטְהַרוּ
וְהַחֲלִיפוּ שְׂמֹלֹתֵיכֶם.
ג וְנִקְוֹמָה וְנַעֲלֵה בֵּית אֵל; וְאֶעֱשֶׂה שָׁם מִזְבֵּחַ לְאֵל
הָעֵנָה אֲתִי בְיוֹם צָרְתִּי וַיְהִי עִמָּדִי בַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר
הִלְכֹתִי.
ד וַיִּתְּנוּ אֶל יַעֲקֹב אֵת כָּל אֱלֹהֵי הַנֹּכַר אֲשֶׁר בְּיָדָם
וְאֵת הַנְּזָמִים אֲשֶׁר בְּאָזְנוֹהֶם; וַיִּטְּמוּ אֹתָם יַעֲקֹב
תַּחַת הָאֵלֶּה אֲשֶׁר עִם שְׂכָם.
ה וַיִּסְעוּ; וַיְהִי חַתַּת אֱלֹהִים עַל הָעָרִים אֲשֶׁר
סָבִיבוֹתֵיהֶם וְלֹא רָדְפוּ אַחֲרַי בְּנֵי יַעֲקֹב.
ו וַיָּבֹא יַעֲקֹב לוֹזָה אֲשֶׁר בְּאָרֶץ כְּנַעַן הוּא בֵּית
אֵל: הוּא וְכָל הָעָם אֲשֶׁר עִמּוֹ.
ז וַיְבִן שָׁם מִזְבֵּחַ וַיִּקְרָא לְמָקוֹם אֵל בֵּית אֵל: כִּי
שָׁם נִגְלוּ אֵלָיו הָאֱלֹהִים בְּבָרְחוֹ מִפְּנֵי אָחִיו.
ח וַתָּמֶת דְּבָרָה מִיְּנֻקַּת רַבֵּקָה וַתִּקָּבֵר מִתַּחַת
לְבֵית אֵל תַּחַת הָאֵלוֹן; וַיִּקְרָא שְׁמוֹ אֵלוֹן בְּכוֹת.
ט וַיִּרְא אֱלֹהִים אֶל יַעֲקֹב עוֹד בְּבֹאוֹ מִפְּדַן אֲרָם;
וַיְבָרֶךְ אֹתוֹ.
י וַיֹּאמֶר לוֹ אֱלֹהִים שְׁמֶךָ יַעֲקֹב: לֹא יִקְרָא שְׁמֶךָ
עוֹד יַעֲקֹב כִּי אִם יִשְׂרָאֵל יְהִי שְׁמֶךָ וַיִּקְרָא אֵת

9 And Elohim appeared unto Ya'akov again, when he came from Padan Aram, and blessed him. 10 And Elohim said unto him, "Your name is Ya'akov: your name shall not be called any more Ya'akov, but Yisra'el shall be your name." And He called his name Yisra'el. 11 And Elohim said unto him, "I am El Shadai. Be fruitful and multiply; a nation and a congregation of nations shall be of you, and kings shall come out of your loins; 12 and the land which I gave unto Avraham and Yitz'khak, to you I will give it, and to your seed after you will I give the land." 13 And Elohim went up from him in the place where He spoke with him. 14 And Ya'akov set up a pillar in the place where He spoke with him, a pillar of stone, and he poured out a Tise'khu thereon, and poured oil thereon. 15 And Ya'akov called the name of the place where Elohim spoke with him, Beit El. 16 And they journeyed from Beit El; and there was still some way to come to Efratah; and Rakhel bore a child, and she had hard labor. 17 And it came to pass, when she was in hard labor, that the mid-wife said unto her, "Fear not; for this also is a son for you." 18 And it came to pass, as her soul was in departing, for she died, that she called his name Ben Oni; but his father called him Binyamin. 19 And Rakhel died, and was buried in the way to Efratah, the same is Beit Lekhem. 20 And Ya'akov set up a pillar upon her grave; the same is the pillar of Rakhel's grave unto this day. 21 And Yisra'el journeyed, and spread his tent beyond Migdal Eder. 22 And it came to pass, while Yisra'el dwelt in that land, that Re'uven went and lay with Bilhah his father's concubine; and Yisra'el heard of it. Now the sons of Ya'akov were twelve: 23 the sons of Le'ah: Re'uven, Ya'akov's firstborn, and Shimon, and Levi, and Yehudah, and Yisakhar, and Zevulun; 24 the sons of Rakhel: Yosef and Binyamin; 25 and the sons of Bilhah, Rakhel's handmaid: Dan and Naftali; 26 and the sons of Zilpah, Le'ah's handmaid: Gad and Asher. These are the sons of Ya'akov, that were born to him in Padan Aram. 27 And Ya'akov came unto Yitz'khak his father to Mamre, to Kiriyyat Ha'Arba, the same is Khevron, where Avraham and Yitz'khak sojourned. 28 And the days of Yitz'khak were a hundred and eighty years. 29 And Yitz'khak expired, and died, and was

שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל.
 יָא וַיֹּאמֶר לוֹ אֱלֹהִים אֲנִי אֵל שְׁדֵי פְרָה וְרַבָּה גֹי וְקָהַל גֹּיִם יִהְיֶה מִמֶּנּוּ; וּמְלָכִים מִחֲלָצִיךָ יֵצְאוּ.
 יב וְאֵת הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְאַבְרָהָם וּלְיִצְחָק לְךָ אֶתְנַנֶּה; וּלְזֶרְעֶךָ אַחֲרַיִךְ אֶתֵּן אֵת הָאָרֶץ.
 יג וַיַּעַל מֵעַלְיוֹ אֱלֹהִים בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר דִּבֶּר אֵתוֹ.
 יד וַיַּצֵּב וַיַּעֲקֹב מִצֵּבָה בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר דִּבֶּר אֵתוֹ מִצֵּבַת אָבֹן; וַיִּסֹּד עָלֶיהָ נֶסֶד וַיִּצַק עָלֶיהָ שָׁמֶן.
 טו וַיִּקְרָא יַעֲקֹב אֵת שֵׁם הַמָּקוֹם אֲשֶׁר דִּבֶּר אֵתוֹ שֵׁם אֱלֹהִים בֵּית אֵל.
 טז וַיִּסְעוּ מִבֵּית אֵל וַיְהִי עוֹד כְּבָרַת הָאָרֶץ לְבֹא אֶפְרָתָה; וַתֵּלֶד רַחֵל וַתִּקַּשׁ בְּלִדְתָהּ.
 יז וַיְהִי בְהַקְשָׁתָהּ בְּלִדְתָהּ; וַתֹּאמֶר לָהּ הַמִּילֶדֶת אֵל תִּירָאִי כִּי גַם זֶה לְךָ בֶן.
 יח וַיְהִי בַצָּאֵת נִפְשָׁהּ כִּי מָתָה וַתִּקְרָא שְׁמוֹ בֶן אוֹנִי; וְאָבִיו קָרָא לוֹ בְּנִימִין.
 יט וַתָּמָת רַחֵל; וַתִּקָּבֵר בְּדֶרֶךְ אֶפְרָתָה הוּא בֵּית לָחֶם.
 כ וַיַּצֵּב וַיַּעֲקֹב מִצֵּבָה עַל קְבֻרָתָהּ הוּא מִצֵּבַת קְבֻרַת רַחֵל עַד הַיּוֹם.
 כא וַיִּסַּע יִשְׂרָאֵל; וַיֵּט אֶהְלֵה מִהַלְאָה לְמַגְדַּל עֵדֶר.
 כב וַיְהִי בְשֹׁכֵן יִשְׂרָאֵל בְּאָרֶץ הַהוּא וַיֵּלֶד רְאוּבֵן וַיִּשְׁכַּב אֵת בְּלָהָה פִּילְגֶשׁ אָבִיו וַיִּשְׁמַע יִשְׂרָאֵל; וַיְהִיו בְּנֵי יַעֲקֹב שְׁנַיִם עָשָׂר.
 כג בְּנֵי לָאָה בְּכוֹר יַעֲקֹב רְאוּבֵן; וְשִׁמְעוֹן וְלוֹי וַיְהוּדָה וַיִּשְׁשׁוֹן וְזַבְלוּן.
 כד בְּנֵי רַחֵל יוֹסֵף וּבְנִימִין.
 כה וּבְנֵי בְלָהָה שְׁפָחַת רַחֵל דָּן וְנַפְתָּלִי.
 כו וּבְנֵי זַלְפָּה שְׁפָחַת לָאָה גָּד וְאָשֶׁר; אֵלֶּה בְּנֵי יַעֲקֹב אֲשֶׁר יָלַד לוֹ בְּפָדָן אַרְם.
 כז וַיָּבֹא יַעֲקֹב אֶל יִצְחָק אָבִיו מִמְרָא קְרִית הָאֲרָבֶע הוּא חֲבֵרוֹן אֲשֶׁר גֵּר שָׁם אַבְרָהָם וַיִּצְחָק.
 כח וַיְהִיו יָמֵי יִצְחָק מֵאֵת שָׁנָה וּשְׁמֹנִים שָׁנָה.
 כט וַיָּגוּעַ יִצְחָק וַיָּמָת וַיֹּאסֹף אֶל עַמּוּז זָקֹן וּשְׁבַע יָמִים; וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ עֶשֶׂו וַיַּעֲקֹב בָּנָיו.

gathered unto his people, old and full of days; and Esav and Ya'akov his sons buried him.

B'reshit Chapter 36

1 Now these are the generations of Esav, the same is Edom. 2 Esav took his wives of the daughters of Kena'an; Adah the daughter of Eilon the Khiti, and Oholivamah the daughter of Anah, the daughter of Tzivon the Khivi, 3 and Bas'mat Yishma'el's daughter, sister of Nevayot. 4 And Adah bore to Esav Elifaz; and Bas'mat bore Re'u'El; 5 and Oholivamah bore Y'ush, and Yalam, and Korakh. These are the sons of Esav, that were born unto him in the land of Kena'an. 6 And Esav took his wives, and his sons, and his daughters, and all the souls of his house, and his cattle, and all his beasts, and all his possessions, which he had gathered in the land of Kena'an; and went into a land away from his brother Ya'akov. 7 For their substance was too great for them to dwell together; and the land of their sojournings could not bear them because of their cattle. 8 And Esav dwelt in the mountain-land of Se'ir, Esav is Edom. 9 And these are the generations of Esav, the father of Edom, in the mountain-land of Se'ir. 10 These are the names of Esav's sons: Elifaz Ben Adah the wife of Esav, Re'u'El Ben Bas'mat the wife of Esav. 11 And the sons of Elifaz were Teman, Omar, Zefo, and Gatam, and Kenaz. 12 And Timna was concubine to Elifaz Esav's son; and she bore to Elifaz Amalek. These are the sons of Adah Esav's wife. 13 And these are the sons of Re'u'El: Nahat, and Zerakh, Shamah, and Mizah. These were the sons of Bas'mat Esav's wife. 14 And these were the sons of Oholivamah the daughter of Anah, the daughter of Tzivun, Esav's wife; and she bore to Esav Y'ush, and Yalam, and Korakh. 15 These are the chiefs of the sons of Esav: the sons of Elifaz the firstborn of Esav: the chief of Teman, the chief of Omar, the chief of Zefo, the chief of Kenaz, 16 the chief of Korakh, the chief of Gatam, the chief of Amalek. These are the chiefs that came of Elifaz in the land of Edom. These are the sons of Adah. 17 And these are the sons of Re'u'El Esav's son: the chief of Nahat, the chief of Zerakh, the chief of Shamah, the chief of Mizah. These are the chiefs that came of

בראשית פרק לו

אֲוֹאֵלָה תְּלֻדֹת עֵשָׂו הוּא אֲדוֹם.

ב עֵשָׂו לָקַח אֶת נָשָׁיו מִבְּנוֹת כְּנָעַן: אֶת עֵדָה בַּת אֵילוֹן הַחִתִּי וְאֶת אֹהֲלִיבָמָה בַּת עֵנָה בַת צְבַעוֹן הַחִוִּי.

ג וְאֶת בְּשֵׁמַת בַּת יִשְׁמָעֵאל אַחֹת נְבִיֹּת.

ד וַתֵּלֶד עֵדָה לְעֵשָׂו אֶת אֵלִיפָז; וּבְשֵׁמַת יָלְדָה אֶת רְעוּאֵל.

ה וְאֹהֲלִיבָמָה יָלְדָה אֶת יַעִישׁ (יַעוּשׁ) וְאֶת יַעֲלָם וְאֶת קֶרַח; אֵלֶּה בְּנֵי עֵשָׂו אֲשֶׁר יָלְדוּ לוֹ בְּאֶרֶץ כְּנָעַן.

ו וַיִּקַּח עֵשָׂו אֶת נָשָׁיו וְאֶת בָּנָיו וְאֶת בְּנֹתָיו וְאֶת כָּל נַפְשֹׁת בֵּיתוֹ וְאֶת מִקְנֵהוּ וְאֶת כָּל בְּהֵמָתוֹ וְאֶת כָּל קִנְיָנוֹ אֲשֶׁר רָכַשׁ בְּאֶרֶץ כְּנָעַן; וַיֵּלֶךְ אֶל אֶרֶץ מִפְּנֵי יַעֲקֹב אַחִיו.

ז כִּי הָיָה רְכוּשָׁם רַב מִשְׁבַּת יַחֲדָיו; וְלֹא יָכְלָה אֶרֶץ מְגוּרֵיהֶם לְשָׂאת אֹתָם מִפְּנֵי מִקְנֵיהֶם.

ח וַיֵּשֶׁב עֵשָׂו בְּהַר שְׁעִיר עֵשָׂו הוּא אֲדוֹם.

ט וְאֵלֶּה תְּלֻדֹת עֵשָׂו אָבִי אֲדוֹם בְּהַר שְׁעִיר.

י אֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֵי עֵשָׂו: אֵלִיפָז בֶּן עֵדָה אִשְׁתּוֹ עֵשָׂו רְעוּאֵל בֶּן בְּשֵׁמַת אִשְׁתּוֹ עֵשָׂו.

יא וַיְהִיו בְּנֵי אֵלִיפָז תִּימָן אוֹמֵר צְפוֹ וְגַעְתָּם וְקִנְזוֹ.

יב וַתִּמְנַע הַיְתִיָּה פִּילֹגֶשׁ לְאֵלִיפָז בֶּן עֵשָׂו וַתֵּלֶד לְאֵלִיפָז אֶת עַמְלָק; אֵלֶּה בְּנֵי עֵדָה אִשְׁתּוֹ עֵשָׂו.

יג וְאֵלֶּה בְּנֵי רְעוּאֵל נַחַת וְזֶרַח שְׁמָה וּמִזָּה; אֵלֶּה הָיוּ בְּנֵי בְּשֵׁמַת אִשְׁתּוֹ עֵשָׂו.

יד וְאֵלֶּה הָיוּ בְּנֵי אֹהֲלִיבָמָה בַּת עֵנָה בַת צְבַעוֹן אִשְׁתּוֹ עֵשָׂו; וַתֵּלֶד לְעֵשָׂו אֶת יַעִישׁ (יַעוּשׁ) וְאֶת יַעֲלָם וְאֶת קֶרַח.

טו אֵלֶּה אֱלוֹפֵי בְּנֵי עֵשָׂו: בְּנֵי אֵלִיפָז בְּכוֹר עֵשָׂו אֱלוֹף תִּימָן אֱלוֹף אוֹמֵר אֱלוֹף צְפוֹ אֱלוֹף קִנְזוֹ.

טז אֱלוֹף קֶרַח אֱלוֹף גַּעְתָּם אֱלוֹף עַמְלָק; אֵלֶּה אֱלוֹפֵי אֵלִיפָז בְּאֶרֶץ אֲדוֹם אֵלֶּה בְּנֵי עֵדָה.

יז וְאֵלֶּה בְּנֵי רְעוּאֵל בֶּן עֵשָׂו אֱלוֹף נַחַת אֱלוֹף זֶרַח אֱלוֹף שְׁמָה אֱלוֹף מִזָּה; אֵלֶּה אֱלוֹפֵי רְעוּאֵל בְּאֶרֶץ אֲדוֹם אֵלֶּה בְּנֵי בְּשֵׁמַת אִשְׁתּוֹ עֵשָׂו.

יח וְאֵלֶּה בְּנֵי אֹהֲלִיבָמָה אִשְׁתּוֹ עֵשָׂו אֱלוֹף יַעִישׁ אֱלוֹף יַעֲלָם אֱלוֹף קֶרַח; אֵלֶּה אֱלוֹפֵי אֹהֲלִיבָמָה בַּת עֵנָה אִשְׁתּוֹ עֵשָׂו.

Re'u'El in the land of Edom. These are the sons of Bas'mat Esav's wife. 18 And these are the sons of Oholivamah Esav's wife: the chief of Y'ush, the chief of Yalam, the chief of Korakh. These are the chiefs that came of Oholivamah the daughter of Anah, Esav's wife. 19 These are the sons of Esav, and these are their chiefs; the same is Edom. 20 These are the sons of Se'ir the Khori, the inhabitants of the land: Lotan and Shoval and Zibeon and Anah, 21 and Dishon and Ezer and Dishan. These are the chiefs that came of the Khori, the children of Se'ir in the land of Edom. 22 And the children of Lotan were Khori and Hemam; and Lotan's sister was Timna. 23 And these are the children of Shoval: Alvan and Manahat and Eval, Shefo and Onam. 24 And these are the children of Tzivon: Ayah and Anah, this is Anah who found the hot springs in the wilderness, as he fed the donkeys of Tzivon his father. 25 And these are the children of Anah: Dishon and Oholivamah the daughter of Anah. 26 And these are the children of Dishon: Hemdan and Eshban and Yitran and Kheran. 27 These are the children of Ezer: Bilhan and Za'avan and Akan. 28 These are the children of Dishan: Uz and Aran. 29 These are the chiefs that came of the Khori: the chief of Lotan, the chief of Shoval, the chief of Tzivon, the chief of Anah, 30 the chief of Dishon, the chief of Ezer, the chief of Dishan. These are the chiefs that came of the Khori, according to their chiefs in the land of Se'ir. 31 And these are the kings that reigned in the land of Edom, before there reigned any melek [king] over B'nei Yisra'el. 32 And Bela Ben Be'or reigned in Edom; and the name of his city was Dinhavah. 33 And Bela died, and Yovav Ben Zerakh of Bozrah reigned in his stead. 34 And Yovav died, and Khusham of the land of the Temanites reigned in his stead. 35 And Khusham died, and Hadad Ben Bedad, who smote Midyan in the field of Mo'av, reigned in his stead; and the name of his city was Avit. 36 And Hadad died, and Samlah of Masrekah reigned in his stead. 37 And Samlah died, and Sha'ul of Rehovot by the River reigned in his stead. 38 And Sha'ul died, and Ba'al Khanan Ben Akhbor reigned in his stead. 39 And Ba'al Khanan Ben Akhbor died, and Hadar reigned in his stead; and the name of the city was Pa'u; and his wife's name was Mehetavel, the daughter of Matred, the daughter of

יט אלה בני עשו ואלה אלופיהם הוא אדום.
כ אלה בני שעיר החרי ישבי הארץ: לוטן ושובל
וצבעון וענה.
כא ודשון ואצר ודישן; אלה אלופי החרי בני
שעיר בארץ אדום.
כב ויהיו בני לוטן חרי והימם; ואחות לוטן
תמנע.
כג ואלה בני שובל עלון ומנחת ועיבל שפו
ואונם.
כד ואלה בני צבעון ואיה וענה; הוא ענה אשר
מצא את הימם במדבר ברעתו את החמרים
לצבעון אביו.
כה ואלה בני ענה דשן; ואהליבמה בת ענה.
כו ואלה בני דישן חמדן ואשבן ויתרן וכרן.
כז אלה בני אצר בלהן וזעון ועקון.
כח אלה בני דישן עוז וארן.
כט אלה אלופי החרי: אלוף לוטן אלוף שובל
אלוף צבעון אלוף ענה.
ל אלוף דשן אלוף אצר אלוף דישן; אלה אלופי
החרי לאלפיהם בארץ שעיר.
לא ואלה המלכים אשר מלכו בארץ אדום לפני
מלך מלך לבני ישראל.
לב וימלך באדום בלע בן בעור; ושם עירו
דנהבה.
לג וימת בלע; וימלך תחתיו יובב בן זרח
מבצרה.
לד וימת יובב; וימלך תחתיו חשם מארץ
התימני.
לה וימת חשם; וימלך תחתיו הדר בן בדר
המכה את מדן בשדה מואב ושם עירו עוית.
לו וימת הדר; וימלך תחתיו שמלה ממשרקה.
לז וימת שמלה; וימלך תחתיו שאול מרחבות
הנהר.
לח וימת שאול; וימלך תחתיו בעל חנן בן
עכבור.
לט וימת בעל חנן בן עכבור וימלך תחתיו הדר
ושם עירו פעו; ושם אשתו מהיטבאל בת מטרד
בת מי זהב.
מ ואלה שמות אלופי עשו למשפחתם למקמתם
בשמתם: אלוף תמנע אלוף עלוה אלוף יתת.
מא אלוף אהליבמה אלוף אלה אלוף פינן.
מב אלוף קנז אלוף תימן אלוף מבצר.

Me-zahab. 40 And these are the names of the chiefs that came of Esav, according to their families, after their places, by their names: the chief of Timna, the chief of Alvah, the chief of Y'tet; 41 the chief of Oholivamah, the chief of Elah, the chief of Pinon; 42 the chief of Kenaz, the chief of Teman, the chief of Mibzar; 43 the chief of Magdiel, the chief of Iram. These are the chiefs of Edom, according to their habitations in the land of their possession. This is Esav the father of the Edomites.

מג אלוף מגדיאל אלוף עירם; אלה אלופי אדום למשבתם בארץ אחזתם הוא עשו אבי אדום.

חַפְּטָרָה

Ovad-Yah Chapter 1

1 The vision of Ovad-Yah. "Thus says Adonai יהוה concerning Edom, 'We have heard a message from יהוה, and an ambassador is sent among the nations. 'Arise, and let us rise up against her in battle.' 2 Behold, I make you small among the nations; you are greatly despised. 3 The pride of your heart has beguiled you, O you that dwell in the clefts of the rock, your habitation on high; that says in your heart, 'Who shall bring me down to the ground?' 4 Though you make your nest as high as the eagle, and though you set it among the stars, I will bring you down from there, says יהוה. If 5 thieves came to you, if robbers by night, how are you cut off! Would they not steal till they had enough? If grape-gatherers came to you, would they not leave some gleaning grapes? 6 How is Esav searched out! How are his hidden places sought out! 7 All the men of your confederacy have conducted you to the border; the men that had shalom with you have beguiled you, and prevailed against you; they that eat your bread lay a snare under you, in whom there is no discernment. 8 Shall I not in that day, says יהוה, destroy the wise men out of Edom, and discernment out of the mount of Esav? 9 And your mighty men, O Teman, shall be dismayed, to the end that every one may be cut off from the mount of Esav by slaughter. 10 For the violence done to your brother Ya'akov, shame shall cover you, and you shall be cut off forever. 11 In the day that you did stand aloof, in the day that strangers carried away his substance, and foreigners

עבדיה פרק א

ה אם גנבים באו לך אם שודדי לילה איך נדמיתה הלא יגנבו דים; אם בצרים באו לך הלא ישאירו עללות. ו איך נחפשו עשו נבעו מצפניו. ז עד הגבול שלחוך כל אנשי בריתה השיאוך יכלו לך אנשי שלמך; לחמך ישימו מזור תחתך אין תבונה בו. ח הלא ביום ההוא נאם יהוה והאבדתי חכמים מאדום ותבונה מהר עשו. ט וחתו גבוריך תימן למען יפרת איש מהר עשו מקטל. י מחמס אחיך יעקב תכסף בושה; ונכרת לעולם. יא ביום עמדך מנגד ביום שבות זרים חילו; ונכרים באו שערו ועל ירושלם ידו גורל גם אתה כאחד מהם. יב ואל תרא ביום אחיך ביום נכרו ואל תשמח לבני יהודה ביום אבדם; ואל תגדל פיך ביום צרה. יג אל תבוא בשער עמי ביום אידם אל תרא גם אתה ברעתו ביום אידו; ואל תשלחנה בחילו ביום אידו. יד ואל תעמד על הפרק להכרית את פליטיו; ואל תסגר שרידיו ביום צרה. טו כי קרוב יום יהוה על כל הגוים: כאשר עשית יעשה לך גמלה ישוב בראשך. טז כי כאשר שתיתם על הר קדשי ישתו כל

entered into his gates, and cast lots upon Yerushalayim, even you were as one of them. 12 But you should not have gazed on the day of your brother in the day of his disaster, neither should you have rejoiced over B'nei Yehudah in the day of their destruction; neither should you have spoken proudly in the day of distress. 13 You should not have entered into the gate of My people in the day of their calamity; yes, you should not have gazed on their affliction in the day of their calamity, nor have laid hands on their substance in the day of their calamity. 14 Neither should you have stood in the crossroad, to cut off those of his that escape; neither should you have delivered up those of his that did remain in the day of distress. 15 For Yom יהוה is near upon all the nations; as you have done, it shall be done unto you; your dealing shall return upon your own head. 16 For as you have drunk upon My Har Kodesh, so shall all the nations drink continually, yes, they shall drink, and swallow down, and shall be as though they had not been. 17 But in Har Tzion there shall be those that escape, and it shall be kadosh; and Beit Ya'akov shall possess their possessions. 18 And Beit Ya'akov shall be a fire, and Beit Yosef a flame, and the house of Esav for stubble, and they shall kindle in them, and devour them; and there shall not be any remaining of the house of Esav; for יהוה has spoken. 19 And they of the South shall possess the mount of Esav, and they of the Lowland the P'lishtim; and they shall possess the field of Efrayim, and the field of Shomron; and Binyamin shall possess Gilad. 20 And the captivity of this host of B'nei Yisra'el, that are among the Kena'ani, even unto Tzarfat, and the captivity of Yerushalayim, that is in Sefarad, shall possess the cities of the South. 21 And saviors shall come up on Har Tzion to judge the mount of Esav; and HaMalkhut shall belong to יהוה ."

הגוים תמיד; ושתו ולעו והיו כלוא היו.
 זי ובהר ציון תהיה פליטה והיה קדש; וירשו בית
 יעקב את מורשיהם.
 יח והיה בית יעקב אש ובית יוסף להבה ובית
 עשו לקש ודלקו בהם ואכלום; ולא יהיה שריד
 לבית עשו כי יהוה דבר.
 יט וירשו הנגב את הר עשו והשפלה את
 פלשתים וירשו את שדה אפרים ואת שדה
 שמרון; ובנימן את הגלעד.
 כ וגלת החל הזה לבני ישראל אשר כנענים עד
 צרפת וגלת ירושלים אשר בספרד ירשו את ערי
 הנגב.
 כא ועלו מושעים בהר ציון לשפט את הר עשו;
 והיתה ליהוה המלוכה.

תוועטא

Tehillah (Psalm) 140

1 For the Leader. A Mizmor of David. 2 Deliver me, O יהוה , from the evil man; preserve me from the violent men; 3 Who devise evil things in their heart; every day do they stir up wars. 4 They have sharpened their

תהלים פרק קמ
 א למנצח מזמור לדוד.
 ב חלצני יהוה מאדם רע; מאיש חמסים תנצנני.
 ג אשר חשב רעות יום יגור מלחמות.

tongue like a serpent; vipers' venom is under their lips. Selah.

5 Keep me, O יהוה , from the hands of the wicked; preserve me from the violent man; who have purposed to make my steps slip. 6 The proud have hidden a snare for me, and cords; they have spread a net by the wayside; they have set gins for me. Selah.

7 I have said unto יהוה , "You are my God"; give ear, O יהוה , unto the voice of my supplications. 8 O יהוה Adonai, the strength of my Salvation, who has screened my head in the day of battle, 9 Grant not, O יהוה , the desires of the wicked; further not his evil device, so that they exalt themselves. Selah.

10 As for the head of those that encompass me, let the mischief of their own lips cover them. 11 Let burning coals fall upon them; let them be cast into the fire, into deep pits, that they rise not up again. 12 A slanderer shall not be established in the earth; the violent and evil man shall be hunted with thrust upon thrust. 13 I know that יהוה will maintain the cause of the poor, and the right of the needy. 14 Surely the Tzadikim shall give thanks unto Your Name; the upright shall dwell in Your presence.

ד שָׁנַגְד לְשׁוֹנָם כְּמוֹ נָחֵשׁ: חֶמֶת עֲכָשׁוּב תַּחַת שִׁפְתֵימוֹ סֵלָה.

ה שְׁמַרְנִי יְהוָה מִיַּדֵי רָשָׁע מֵאִישׁ הַמְּסִים תִּנְצָרְנִי: אֲשֶׁר חָשְׁבוּ לְדַחוֹת פְּעָמַי.

ו טָמְנוּ גָאִים פֶּח לִי וְחֻבְלִים פָּרְשׁוּ רֶשֶׁת לִיד מִעַגְל; מִקְשִׁים שָׁתוּ לִי סֵלָה.

ז אִמְרַתִּי לִיהוָה אֱלֹהֵי אֲתָהּ; הֶאֱזִינָה יְהוָה קוֹל תַּחֲנוּנִי.

ח יְהוָה אֲדַנִּי עֲזוּ יְשׁוּעָתִי; סִבְתָּה לְרֵאשֵׁי בָיוֹם נָשֶׁק.

ט אַל תִּתֵּן יְהוָה מֵאַנְוֵי רָשָׁע; זָמְמוּ אַל תִּפְקוּ יְרוֹמוֹ סֵלָה.

י רֵאשׁ מְסֻבֵי עֵמֶל שִׁפְתֵימוֹ יִכְסוּמוֹ (יִכְסִימוּ). יֵא יִמִּיטוֹ (יִמּוּטוּ) עֲלֵיהֶם גְּחָלִים: בָּאֵשׁ יִפְלֹם; בְּמַהֲמָרוֹת בַּל יִבְלָקוּמוּ.

יב אִישׁ לְשׁוֹן בַּל יִכּוֹן בְּאָרְץ: אִישׁ חָמָס רָע יִצְוֹדְנוּ לְמַדְחַפֶּת.

יג יִדַּעַת (יִדְעָתִי) כִּי יַעֲשֶׂה יְהוָה דִּין עָנִי: מִשִּׁפְט אֲבִינִים.

יד אַךְ צַדִּיקִים יוֹדוּ לְשִׁמְךָ; יֵשְׁבוּ יִשְׂרָאֵל אֶת פְּנֵיךָ.

מִתְּחִילת חֲמִישִׁית

Yokhanan Chapter 1

19 This is the testimony of Yokhanan, when the Y'hudim sent to him Kohanim and Levi'im from Yerushalayim to ask him, "Who are you?" 20 And he confessed and did not deny it, but he declared, "I am not the Mashi'akh." 21 Then they asked him again, "What then? Are you Eli-Yahu?" And he said, "I am not." "Are you a Navi?" And he said, "No." 22 Then they said to him, "Who are you, so that we may give an answer to those who sent us. What do you say concerning yourself?" 23 He said, "I am the voice of one crying in the wilderness, 'Straighten the highway of יהוה', as Yesha-Yahu HaNavi said." 24 Those who were sent were from the P'rushim. 25 And they asked him, saying to him, "Why then do you immerse, if you are not the Mashi'akh, nor Eli-Yahu, nor a navi?" 26 Yokhanan answered, saying to them, "I immerse with water; but among you stands one whom you do not

יִחוּנָן פֶּרֶק א

יט וְזֹאת הִיא עֵדוּתוֹ שֶׁל יוֹחָנָן, כְּאֲשֶׁר שָׁלְחוּ אֵלָיו הַיְהוּדִים כְּהֻנִים וְלוֹיִים מִירוּשָׁלַיִם לְשֶׁאֵל אוֹתוֹ: מִי אַתָּה?

כ וְהוֹדָה וְלֹא הִכְחִישׁ, וְהוֹדָה: לֹא אֲנִי הַמָּשִׁיחַ. כֹּא וּשְׁאֵלוּהוּ שׁוּב: מָה אַפּוֹא? אֵלָיְהוּ אַתָּה? וְאָמַר: אֵינִנִּי. נִבִּיא אַתָּה? וְאָמַר: לֹא.

כב וְאָמְרוּ לוֹ: וּמִי אַתָּה? כִּדֵי שֶׁנִּתֵּן תְּשׁוּבָה לְאֵלֶּהָ אֲשֶׁר שָׁלְחוּנוּ. מָה אוֹמֵר אַתָּה עַל עַצְמְךָ? כג אָמַר: אֲנִי קוֹל קוֹרֵא בַּמִּדְבָּר, פִּנּוּ דֶרֶךְ יְהוָה; כְּמוֹ שֶׁאָמַר יִשְׁעַיְהוּ הַנְּבִיא.

כד הִלְלוּ שֶׁנִּשְׁלְחוּ הָיוּ מִן הַפְּרוּשִׁים. כה וּשְׁאֵלוּהוּ וְאָמְרוּ לוֹ: מִדּוּעַ אַפּוֹא מְטָבִיל אַתָּה, אִם אַתָּה אֵינְךָ הַמָּשִׁיחַ וְלֹא אֵלָיְהוּ וְלֹא נְבִיא?

כו עָנָה יוֹחָנָן וְאָמַר לָהֶם: אֲנִי מְטָבִיל בְּמֵיִם, אֲדָ בִּינְיָכֶם עוֹמֵד הֵוֵא שְׂאִינְכֶם מִכִּירִים אוֹתוֹ.

know; 27 this is the one who comes after me and is ahead of me, the one even the straps of whose sandals I am not good enough to loosen.” 28 These things happened in Beit Anya at the Yarden crossing, where Yokhanan was immersing.

29 The next day Yokhanan saw Yeshua coming to him, and he said, “Behold, Seh HaElohim, who takes away the sin of the world! 30 This is the one of whom I said, ‘the man who comes after me is yet ahead of me, because He was before me.’ 31 And I did not know Him; but that He might be made known to Yisra'el, I came to immerse with water.” 32 And Yokhanan testified, saying, “I saw HaRu'akh descending from the heavens like a dove, and it rested upon Him. 33 And yet I did not know Him; but He who sent me to immerse with water said to me, ‘The one upon whom you see HaRu'akh descending and resting, He is the one who will immerse with The Ru'akh HaKodesh.’ 34 And I saw and testified that this is Ben HaElohim.” 35 The next day Yokhanan was standing with two of His Talmidim; 36 and he looked at Yeshua while He walked, and said, “Behold, Seh HaElohim!”

37 And when he said it, two of His Talmidim heard it, and they went after Yeshua. 38 And Yeshua turned around and saw them following Him, and He said to them, “What do you want?” They said to Him, “Rabbi, where do you live?” 39 He said to them, “Come, and you will see.” And they came and saw where He stayed, and they remained with Him that day; and it was about the tenth hour. 40 One of them who heard Yokhanan and followed Yeshua was Andra'us, the brother of Shimon. 41 He saw his brother Shimon first, and said to him, “We have found the Mashi'akh.” 42 And he brought him to Yeshua. And Yeshua looked at him and said, “You are Shimon Ben Yonah; you will be called Kefa.”

43 The next day Yeshua wanted to leave for the Galil, and He found Filipos and said to him, “Follow me.” 44 Now Filipos was from Beit Tza'ida, the city of Andra'us and Shimon. 45 Filipos found Netan'el, and said to him, “This is the one concerning whom Moshe wrote in the Torah and the Nevi'im, we have found Him! It is Yeshua Ben Yosef; He is from Natrat.” 46 Netan'el said to him, “Can anything good come out of Natrat?” Filipos said to him, “Come, and you will see.” 47

כִּזֶּה הוּא אֲשֶׁר אַחֲרַי יָבֹא וְהָיָה לִפְנֵי, אֲשֶׁר אֲנִי אֵינְנִי רֹאֵי לְהִתִּיר אֶת שְׂרוּכַי נְעֻלָיו.

כַּח הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה הָיוּ בְּבֵית עֵנְיָה, בְּעֶבֶר הַיַּרְדֵּן, בְּמָקוֹם שֶׁהָיָה יוֹחֲנָן מְטַבֵּיל.

כֵּט וּבַיּוֹם הַמַּחֲרָת רָאָה יוֹחֲנָן אֶת יֵשׁוּעַ בָּא אֵלָיו, וְאָמַר: הֲנִיָּה שֶׁהָאֱלֹהִים הַנוֹשֵׂא אֶת חַטָּאת הָעוֹלָם.

לִזֶּה הוּא שְׂאֵנִי אֲמַרְתִּי עָלָיו, שְׂאֲחֲרֵי יָבֹא אִישׁ וְהוּא הָיָה לִפְנֵי מִשׁוֹם שְׂקוּדָם הוּא לִי.

לֹא וְאֲנִי לֹא הִכְרַתִּי אוֹתוֹ; אֲלֵא כִּי שִׁוִּידַע לְיִשְׂרָאֵל, עַל כֵּן בָּאתִי אֲנִי לְהִטְבִּיל בְּמַיִם.

לִב וְהֵעִיד יוֹחֲנָן וְאָמַר: רָאִיתִי אֶת הָרוּחַ יוֹרְדָת מִן הַשָּׁמַיִם כְּיוֹנָה וְנָחָה עָלָיו.

לִג וְאֲנִי לֹא הִכְרַתִּי אוֹתוֹ, אֲלֵא מִי שֶׁשְּׁלַחְנִי לְהִטְבִּיל בְּמַיִם, הוּא אָמַר לִי: זֶה שֶׁתִּרְאֶה שֶׁהָרוּחַ יוֹרְדָת וְנָחָה עָלָיו, זֶהוּ מְטַבֵּיל בְּרוּחַ הַקֹּדֶשׁ.

לד וְאֲנִי רָאִיתִי וְהֵעִידוֹתִי שֶׁזֶּהוּ בֶן הָאֱלֹהִים. לֵה וּבַיּוֹם הַמַּחֲרָת עָמַד יוֹחֲנָן עִם שְׁנַיִם מִתְלַמְּדָיו,

לו וְהִבִּיט בְּיֵשׁוּעַ כְּשֶׁהוּא מִתְהַלֵּךְ, וְאָמַר: הֲנִיָּה שֶׁהָאֱלֹהִים.

לז וְשָׁמְעוּ שְׁנֵי תְלַמְּדָיו כְּשֶׁאָמַר זֹאת, וְהִלְכוּ אַחֲרָי יֵשׁוּעַ.

לח וּפְנָה יֵשׁוּעַ וְרָאָה אוֹתָם בָּאִים אַחֲרָיו, וְאָמַר לָהֶם: מָה אַתֶּם מְבַקְשִׁים? אָמְרוּ לוֹ: רִבְנוֹ, אֵיפֹה אֶתָּה גָּר?

לט אָמַר לָהֶם: בּוֹאוּ וְתִרְאוּ. וְהֵם בָּאוּ וְרָאוּ הֵיכָן הוּא גָּר, וְהָיוּ אֹצְלוֹ אוֹתוֹ הַיּוֹם; וְזֶה הָיָה בְּעֶרְבֵי בִשְׁעַת הַעֲשִׂירִית.

מ וְאֶחָד מֵהַלְלוֹ שֶׁשָּׁמְעוּ מִיוֹחֲנָן וְהִלְכוּ אַחֲרָי יֵשׁוּעַ, הָיָה אַנְדְּרָאוֹס אַחִיו שֶׁל שְׁמַעוֹן.

מא הִלָּה רָאָה תְחִלָּה אֶת שְׁמַעוֹן אַחִיו וְאָמַר לוֹ: מִצָּאנוּ אֶת הַמְּשִׁיחַ.

מב וְהִבִּיאוּ אֶל יֵשׁוּעַ. וְהִבִּיט בּוֹ יֵשׁוּעַ וְאָמַר: אֶתָּה הוּא שְׁמַעוֹן בֶּן יוֹנָה; אֶתָּה תִקְרָא כִּיפָא.

מג וּבַיּוֹם הַמַּחֲרָת רָצָה יֵשׁוּעַ לָצֵאת לְגִלְגַּל, וּמִצָּא אֶת פִּילִיפּוֹס וְאָמַר לוֹ: בּוֹא אַחֲרָי.

מד וְהוּא פִּילִיפּוֹס הָיָה מִבֵּית צִידָא, מִן הָעִיר שֶׁל אַנְדְּרָאוֹס וְשְׁמַעוֹן.

מה וּפִילִיפּוֹס מִצָּא אֶת נַתְנָאֵל וְאָמַר לוֹ: הֵהוּא שְׁכַתָּב עָלָיו מֹשֶׁה בַּתּוֹרָה וּבְנִבְיָאִים מִצָּאנוּהוּ שִׁישׁוּעַ בֶּן יוֹסֵף הוּא אֲשֶׁר מְנַצֵּרֵת.

Yeshua saw Netan'el coming to Him and He said of him, "Behold, a true son of Yisra'el, in whom there is no guile!"

48 Netan'el said to him, "How do you know me?" Yeshua said to him, "Even before Filipos called you, while you were under the fig tree, I saw you." 49 Netan'el answered, saying to Him, "Rabbi, you are Ben HaElohim, you are Melekh Yisra'el." 50 Yeshua said to him, "Do you believe because I told you I saw you under the fig tree? You shall see greater things than these." 51 He said to him, "Amein, amein, I say to all of you, that from now on you will see Heaven opened and the Malakhim of Elohim ascending and descending to Ben HaAdam."

מו אָמַר לוֹ נְתַנְאֵל: מִנְצַרְתַּי יְכוּל לְהִיט דְּבַר מָה טוֹב? אָמַר לוֹ פִּילִיפּוֹס: בּוֹא וְתִרְאֶה.

מִזוּ וְרָאָה יֵשׁוּעַ אֶת נְתַנְאֵל כְּשֶׁהוּא בַּאֲלוֹ, וְאָמַר עָלָיו: הִנֵּה בְּאֶמֶת בֶּן יִשְׂרָאֵל שָׂאִין בּוֹ רְמִיָּה.

מִחַ אָמַר לוֹ נְתַנְאֵל: מִנֵּין אֶתְּהָ מְכִיר אוֹתִי? אָמַר לוֹ יֵשׁוּעַ: בְּטָרְם קָרָא לְךָ פִּילִיפּוֹס, כְּשֶׁהָיִיתָ תַּחַת הַתְּאֵנָה, רְאִיתִיךָ.

מִטַּ עָנָה נְתַנְאֵל וְאָמַר לוֹ: רַבִּי, [אֶתְּהָ הוּא בֶּן הָאֱלֹהִים], אֶתְּהָ הוּא מְלִיךְ יִשְׂרָאֵל!

נִ אָמַר לוֹ יֵשׁוּעַ: עַל שְׂאֵמְרֵי לְךָ כִּי רְאִיתִיךָ תַּחַת הַתְּאֵנָה מֵאֲמִין אֶתְּהָ? גְּדוּלוֹת מֵאֲלֵה תִרְאֶה.

נֵא אָמַר לוֹ יֵשׁוּעַ: אֲמִן אֲמִן אֲמַר אֲנִי לְכֶם, מֵעַתָּה תִרְאוּ אֶת הַשָּׁמַיִם פְּתוּחִים וּמְלֵאכֵי אֱלֹהִים עוֹלִים וְיוֹרְדִים אֶל בֶּן הָאָדָם.

Yokhanan Chapter 2

1 On the third day there was a wedding in Kana, a city of the Galil; and the mother of Yeshua was there. 2 And Yeshua and His Talmidim were also invited to the wedding. 3 And when the wine ran low, His mother said to Yeshua, "They have no wine." 4 Yeshua said to her, "What is it to me and to you, woman? My turn has not yet come." 5 His mother said to the servers, "Whatever He tells you, do it." 6 And there were six stone jars placed there for the purification of the Y'hudim, which could hold two or three measures. 7 Yeshua said to them, "Fill the jars with water;" and they filled them up to the brim. 8 Then He said to them, "Draw out now and bring it to the chief steward." And they brought it. 9 And when the chief steward tasted the water that had become wine, he did not know from where it had come; but the servers knew, who had drawn the water. Then the chief steward called the bridegroom 10 and said to him, "Every man at the first brings the best wine; and when they have drunk, then that which is weak; but you have kept the best wine until now." 11 This is the first miracle which Yeshua performed in Kana of the Galil, and thus He showed His glory; and His Talmidim trusted in Him.

12 After this He went down to K'far Nakhum, He, and

יוחנן פרק ב

א וּבַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי הָיְתָה חַתֻּנָּה בְּקַנָּה, עִיר בְּגַלִּיל, וְאִמּוֹ שֶׁל יֵשׁוּעַ הָיְתָה שָׁם.

ב וְגַם הוּא יֵשׁוּעַ וְתַלְמִידָיו הִזְמִינוּ לַחַתֻּנָּה.

ג וַיְחָסֵר יַיִן, וְאִמְרָהּ לוֹ אִמּוֹ, לִישׁוּעַ: אֵין לָהֶם יַיִן.

ד אָמַר לָהּ יֵשׁוּעַ: מַה לִּי וְלָךְ, אִשָּׁה? עֵדִין לֹא בָּאָה שְׁעָתִי.

ה אִמְרָהּ אִמּוֹ לַמְשָׁרְתִים: מַה שְּׂיֵאמַר לְכֶם עֲשׂוּ. וְהָיוּ שָׁם שֵׁשׁ אֲגָנֵי אֲבֹן, מִנְחִים לְטַהֲרַת הַיְהוּדִים, שֶׁהִכִּילוּ כָּל אֶחָד שְׁתֵּים אוֹ שְׁלוֹשׁ בִּתְיִים.

ו אָמַר לָהֶם יֵשׁוּעַ: מִלְּאוּ אֶת הָאֲגָנִים מַיִם. וּמִלְּאוּ אוֹתָם עַד לְמַעְלָה.

ז אָמַר לָהֶם: שָׂאבוּ מֵעַתָּה וְהִבִּיאוּ אֶל רֹאשׁ הַמְּסַבָּה. וְהֵם הִבִּיאוּ.

ח וּכְבֹאֶשֶׁר טָעַם רֹאשׁ הַמְּסַבָּה אֶת הַמַּיִם אֲשֶׁר הָיוּ לַיַּיִן, לֹא יָדַע מֵאֵין הָיָה. אֲבָל הַמְשָׁרְתִים יָדְעוּ, כִּי הֵם מִלְּאוּ אֶת הַמַּיִם. קָרָא רֹאשׁ הַמְּסַבָּה אֶת הַחֶתָן.

י וְאָמַר לוֹ: כָּל אִישׁ מִבִּיא תַּחֲלָה אֶת הַיַּיִן הַטוֹב, וּכְבֹאֶשֶׁר רוּוּ, אַז אֶת הַפְּחוֹת. אֲבָל אֶתְּהָ שְׂמֵרְתָּ אֶת הַיַּיִן הַטוֹב עַד עַכְשָׁו.

יא זֶה הָאוֹת הָרֵאשׁוֹן שֶׁעָשָׂה יֵשׁוּעַ בְּקַנָּה שְׁבַגְלִיל, וְגִלָּה אֶת כְּבוֹדוֹ; וְהֵאֱמִינוּ בּוֹ תַלְמִידָיו.

His mother and His brothers, and His Talmidim; and they remained there a few days.

יב אחרי כן ירד לכפר נחום הוא ואמו ואחיו ותלמידיו, ושם היו ימים מעטים.

Korinti'im Alef Chapter 5

1 It is reported that immorality is common among you, and such immorality as is not known among pagans, that even a son should take his father's wife. 2 But instead of boasting as you have done, rather, had you sat down mourning, that he who has done this deed might have been removed from among you. 3 For while I am far away from you in body, yet I am near you in spirit; and I have already judged, as though I were present, him who has done this deed. 4 In the Name of Adoneinu Yeshua HaMashi'akh, gather together, and I will be with you in spirit and with the power of Adoneinu Yeshua HaMashi'akh, 5 so that you shall deliver this man to HaSatan for the destruction of his body, in order that his spirit may live in the day of Adoneinu Yeshua HaMashi'akh.

6 Your boasting is not good. Do you not know that a little leaven will leaven the whole lump? 7 Clean out, therefore, the old leaven, so that you may be a new lump, so that you can be matzot. For our Pesakh is Mashi'akh, who was sacrificed for our sake. 8 Therefore let us celebrate the Khag, not with old leavening, neither with the leavening of evil and bitterness, but with the leavening of purity and k'dushah.

9 I wrote to you in a letter not to associate with immoral persons. 10 I do not mean that you should separate completely from all the immoral people of this world, or from the fraudulent, and extortionists, or from idolaters; otherwise you would be obliged to leave this world. 11 Now what I have written to you is this: you are not to associate with any person who is known as a brother and yet is immoral, or fraudulent, or an idolater, or a reviler, or a drunkard, or an extortionist; with such a person you must not even break bread. 12 For what business have I to judge those who are outside [the congregation]? But you may judge those who are within [the congregation]. 13 Elohim will judge the outsiders. Therefore, put away from among yourselves those wicked persons.

אגרת שאול הראשונה אל הקורנתים פרק ה
א בסכום, נשמעת ביניכם זנות, וזנות אשר כזאת שאף בין עובדי אלילים איננה נזכרת, עד כדי כך שבו לקח את אשת אביו.
ב ואתם יהירים אתם; וביותר, לא ישבתם באבל למען יוסר מביניכם מי שעשה את המעשה הזה.

ג אכן אני, בהיותי רחוק מכם בגוף וקרוב אליכם ברוח, כבר שפטתי כקרוב את מי שעושה זאת,

ד שבשם אדונינו ישוע המשיח תתאספו כלכם ואני עמכם ברוח, עם גבורת אדונינו ישוע המשיח,

ה ותמסרו את הלה לשטן לאבדן גופו כדי שיחיה ברוח ביום אדונינו ישוע המשיח.

ו לא יאה גאותכם. האינכם יודעים שמעט שאור מחמיץ את כל העסה?

ז טהרו מכם את השאור הישן למען תהיו עסה חדשה, כפי היותכם מצות; כי הפסח שלנו הוא המשיח שנובח בעדנו.

ח על כן נעשה את החג לא בשאור ישן ולא בשאור הרע והמרירות, אלא בשאור הטהר והקדשה.

ט כתבתי לכם באגרת שאל תתערבו עם זונים. י ואינני אומר עם זונים שבעולם הזה, או על חמסנים, או על גזלנים, או על עובדי אלילים, שאם לא כן, חייבים הייתם לצאת גם מן העולם.

יא וזאת שכתבתי לכם שלא תתערבו, אם יש הנקרא אח והוא זונה או חמסן, או עובד אלילים או נבל, או שכור או גזלן, עם אשר כזה אף לא לאכל לחם;

יב כי מה לי לשפט את החיצוניים? אבל אתם שפטו את שבפנים;

יג ואת החיצוניים אלהים שופט; והסירו את הרע מביניכם.

Edit

Copyright © 2007-2024 Congregation Bat-Tzion. All rights reserved.